



## إرشادات هامة

- ١- تنص المادة ٣ من قانون السجل التجاري على إلزام التاجر أو مدير الفرع أو الوكالة أن يطلب طبقاً للأوضاع المقررة للقيد التأشير في السجل التجاري بأي تغيير أو تعديل يطرأ على البيانات المنصوص عليها في المادة الثانية ويقدم طلب التأشير خلال شهر من تاريخ العقد أو الحكم أو الواقعة التي تستلزم ذلك.
- ٢- تنص المادة ١١ من قانون السجل التجاري على إلزام التاجر أو ورثته أو المصفين - حسب الأحوال - أن يطلبوا طبقاً للأوضاع المقررة للقيد محو القيد في الأحوال الآتية:

- أ- ترك التاجر لتجارته.  
ب- وفاته.  
ج- تصفية الشركة.

ويجب تقديم الطلب خلال شهر من تاريخ الواقعة التي تستوجب محو القيد.

- ٣- تنص المادة ١٤ من قانون السجل التجاري على إلزام كل تاجر أو شركة أن يذكر في المكاتبات والمطبوعات المتعلقة بأعماله التجارية رقم القيد في السجل التجاري كما يجب أن يثبت باللغة العربية على واجهة المحل اسمه التجاري مشفوعاً برقم القيد.
- ٤- يجب تجديد القيد في السجل التجاري سنوياً وفقاً للمادة (٢١) من قانون السجل التجاري. ويمكن التجديد بإحدى الطرق الآتية:

- ١- الحضور شخصياً إلى مركز البحرين للمستثمرين (مجمع السيف أو مبنى بيت التجار).  
٢- عن طريق الموقع الإلكتروني للوزارة [www.moic.gov.bh](http://www.moic.gov.bh).  
٣- عن طريق البريد المسجل ص.ب. ٥٤٧٩، المنامة - مملكة البحرين.  
٤- عن طريق مكاتب البريد مباشرة.

## Important Guidance

1. Article 3 of the commercial registration law states that the merchant should submit a request, in accordance with established procedures, to make any alteration or amendment of the commercial registration particulars provided in Article 2, by submitting an amendment request within one month of the agreement, court decision, or event, that caused such alteration or amendment to be made.
2. Article 11 of the commercial registration law states that the merchant, his heirs or the liquidators, as the case may be, should submit an application, in accordance with the established procedures, to cancel the commercial Registration in the following circumstances:
- A- If a merchant gives up his business.  
B- His death.  
C- The liquidation of the company.
- The application should be submitted within one month from the date of the event.
3. Article 14 of the commercial registration law states that the merchant is required to mention the Commercial registration number in all the publications and the correspondence related to the business, and must display the commercial name in Arabic along with the commercial registration number on his sign board.
4. The commercial registration must be renewed annually according to article 21 of the commercial registration law through the following methods:
1. Attend personally to Bahrain Investors' Center at (Seef Mall or Bait Al-Tijjar).  
2. Online [www.moic.gov.bh](http://www.moic.gov.bh).  
3. Through registered mail P.O. Box 5479 Manama - Kingdom of Bahrain.  
4. Through any post office directly.

Embassy of the  
United Arab Emirates  
MANAMA  
Consular Section

سفارة دولة  
الإمارات العربية المتحدة  
المنامة  
القنصلية

رقم: ٤٤٤

التاريخ: 21 APR 2014

نصادق على صحة ختم وتوقيع وزارة الخارجية مملكة البحرين  
We certify Stamp & Sign. of Foreign Affairs of Bahrain  
هذه السفارة غير مسؤولة تجاه المحتويات  
This Embassy is not responsible for the contents of the documents  
القنصل



الإمارات العربية المتحدة  
UNITED ARAB EMIRATES  
وزارة الخارجية  
Ministry Of Foreign Affairs  
مكتب دبي  
Dubai - Office

00000099289701

2014/05/01 150.00 AED  
رقم الإيصال

رقم الطلب 000014007345439  
نصدق على صحة ختم وتوقيع  
سفارة الإمارات في المنامة  
دون تحمل الوزارة أي مسؤولية تجاه المحتويات

1607898



Kingdom of Bahrain  
Ministry of Foreign Affairs  
Consular Directorate

مملكة البحرين  
وزارة الخارجية  
الإدارة القنصلية

الرقم: ١٤٤١٩  
بتاريخ: ٢٠١٤/٤/٢١  
نصادق على صحة الختم والتوقيع المعتمد  
دون أية مسؤولية من قبل الإدارة فيما تحتويه هذه الوثيقة  
مدى الاتصال: القنصلية